

New Brunswick Aboriginal Peoples Council

May Mail-Out

Contents:

- 1) AFS Notice
- 2) ASETS
- 3) Summer Student Job Description
- 4) Statistics Canada Memo
- 5) 7th National Aboriginal Diabetes Conference Information
- 6) 2013 Multicultural Regional Awards Information: **Saint John Area Only**
- 7) Wind Speakers

NEW BRUNSWICK ABORIGINAL PEOPLES COUNCIL



May 23, 2012

The Aboriginal Fisheries Strategy program would like to create a Species Calendar that corresponds with NBAPC's Food, Social and Ceremonial Fishery. I would like the assistance of all community members to provide pictures/images of any or all harvesting activities, also I would love to receive drawings, sketches that you or your children would like to create that reflects any harvesting activities. Any or all creations will be utilized in the calendar. Submission can be sent by email to: nwysote.afs@nbapc.org or mail to the attention of Nathalie Wysote AFS Program Manager 320 St. Mary's Street, Fredericton, NB E3A 2S4

The deadline for submission is September 30, 2013.

The Striped Bass fishery is open from May 8, 2013 to September 30, 2013, NBAPC has an allocation of 1000 Striped bass in combined total, and there are no size requirement and no daily limits. The Striped bass licence has been mailed to all members that are currently harvesting under the AFS, if you have not received your licence please contact Nathalie Wysote.

- Members who are currently harvesting Striped Bass in the **Chaleur Fishery area, Miramichi Fishery area, and Southeast Fishery area** as part of the licencing requirements you must submit your harvesting reports on a weekly bases. Members can submit their reports by phone, email, or fax contact information is below.
- Reminder to all members who are participating in the Aboriginal Fisheries Strategy Arrangement (AFS) 2013-14, all harvesters must send or call in your bi-weekly reports. This is an important tool that is used in reporting and also in negotiations with Department of Fisheries and Oceans Canada (DFO). Please send, call or fax in your reports contact information is below.

Thank you

Nathalie Wysote
AFS Program Manager

Email: nwysote.afs@nbapc.org **Call toll-free:** 1-800-442-9789 **Local calls:** 506-458-8422
Fax: 506-451-6130 **Mail to:** Nathalie Wysote 320 St. Mary's St. Fredericton, NB E3A 2S4





Aboriginal Skills & Employment Training Strategy

Serving the Employment Needs of the Off Reserve Aboriginal Community

Telephone: (506) 458-8422 / 1-800-442-9789 Fax: (506) 451-6138

The ASETS (Aboriginal Skills & Employment Training Strategy) program focuses on both clients and employers to ensure clients engage in training programs that will directly lead to employment opportunities. Therefore, the ASETS program has very specific targets and parameters based on current labour market information in New Brunswick. The ASETS also has a strong partnership focus so clients are encouraged to explore other funding sources (i.e.: EI, TSD, Social Assistance, First Nations assistance, Other Aboriginal funding programs such as AWDI, Student Aid, School Grants, Employers, etc...) that can partner with the NBAPC-ASETS program

ASETS Can Offer...

For the Client

We offer funding opportunities based on current and futures NB labour market needs. We can perform client assessments and offer support services to clients. We can provide referrals to various organizations within the community that are willing to assist our clients with their career goals. We also assist clients in resume and cover letter construction and learning effective interview techniques.

For the Employer

We provide pre-screened, skilled personnel for full-time, part-time, permanent, seasonal and/or casual positions. We make every effort to provide the employer with the employee best suited to fit their needs and requirements. We also offer wage subsidy opportunities to employers (up to a maximum 50% wage cost).

For the Education/Training Facility

We offer regular follow-ups on client progress as well as assist the client with any barriers that may affect their educational performance.

We also offer an access room with computer, printer, popular software, internet access, fax services, books, videos, reference materials, career and educational resources.

We Fund...

- Off-reserve Aboriginals who are permanent residents of New Brunswick
- Students enrolled in post secondary training courses that are 2 years or less in duration. (A client enrolled in a 2 year course must reapply for funding each of the 2 years)
- Full time studies (full day training & over 20 hours per week)
- Training plans that coincide with current and future NB job market information based on the region the client is willing to work in.
- Courses where the training takes place at a school or training site.
- Those who are unemployed, underemployed or who **do not** possess employable skills

What Is Required In Order To Apply...

- An acceptance letter from the training institution or employer
- A schedule of ALL fees for the course from the school
- Paperwork from the school stating the start date and end date of the training
- Address, phone number and fax number of the training institution or employer
- Contact person at the training institution or business
- A current resume
- If the client is currently drawing EI benefits their caseworker's name and contact information is required, as well as, the start and end date of their EI claim
- If the client is a Social Assistance Recipient their caseworker's name and contact information is required.
- Details and contact information of the other funding partners that the client has already secured funding from.

Important Issues In Regards To Post-Secondary Funding...

- Please be aware that we are required to follow a strict Confidentiality Policy, Conflict of Interest Policy and well as the Privacy Act. Therefore, any person who wishes to apply for funding MUST CONTACT OUR OFFICE DIRECTLY in order to apply for funding. Parents, family members, etc... cannot apply for funding on behalf of their relatives. The client who wishes to receive the funding must call themselves in order to apply for assistance.
- The Confidentiality Policy and Privacy Act also does not allow any ASETS staff member to discuss the funding details of any client with any other individual, no matter what relationship exists between the client and the individual inquiring. Client information is only shared with the funding agencies involved in the intervention, the training institution and the client themselves.
- Due to the Conflict of Interest Policy NBAPC Executive, Board of Directors and/or staff members are NOT eligible for funding through the ASETS Department.

Good Luck On Your Exams Students!

The ASETS Department would like to wish all students good luck on your exams and hope you achieve success in your studies. Below is a study technique called **M.U.R.D.E.R** you may want to try.

- M— Mood** - Set a positive mood and attitude for yourself before you study.
- U — Understand** - Mark or highlight the information you do not understand.
- R — Recall** – After you study put what you have learned into your own words.
- D — Digest** – Revisit the items you did not understand and restudy them.
- E — Expand** – Ask yourself what questions may be asked about the information.
- R — Review** – Do a final review to refresh your understanding of the data.

Writing exams and studying for them can be very stressful so it is important to limit stress as much as possible. To do so make sure you set study goals for yourself and manage your time wisely. It is important to have confidence in yourself and your abilities and try not to become overwhelmed. If you feel you have too many exams to study for do not panic simply take a deep breath and break your "study to-do list" into smaller more manageable sections. Set study goals for yourself and manage your time wisely. Avoid procrastination and motivate yourself to study smaller sections of information at each study session rather than trying to "cram" all the data into your memory in one session. Make sure to prioritize your tasks so the most important and time sensitive things get done first. Be prepared, be confident and be positive because we believe in you!

If you would like more information on the ASETS services please contact our department by telephone, fax or e-mail.

ASETS Staff Information:

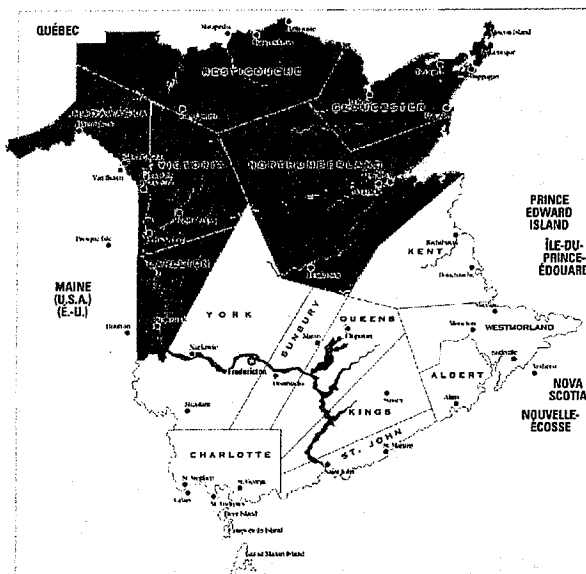
Telephone: (506) 458-8422
Toll Free: 1-800-442-9789
Fax: (506) 451-6138

ASETS Reception & General Inquiries

Marge Zimmerman
aset@nbapc.org

ASETS Coordinator/Manager

Kristina Rogers
krogers@nbapc.org



Employment Counselors:

- Cindy Poirier (bilingual) - Northern Employment Counselor northaset@nbapc.org
(Areas surrounding Campbellton, Dalhousie, Bathurst, Miramichi, Doaktown, etc...)
- Kimberly Stenger – Western Employment Counselor westaset@nbapc.org
(Fredericton and areas surrounding Edmundston, Grand Falls, Woodstock, McAdam, etc...)
- Leah Brideau - Southern Employment Counselor southaset@nbapc.org
(Areas surrounding Saint John, St. Stephen, Sussex, Moncton, Richibucto, etc...)



Funded by the Government of Canada and the Province of New Brunswick through the Canada-New Brunswick Labour Market Agreements. Financé par le gouvernement du Canada et la province du Nouveau-Brunswick dans le cadre des Ententes



Summer Student

Summary

The New Brunswick Aboriginal Peoples Council is looking to hire a student to fill the role of Summer Camp Co-ordinator for a period of ten weeks beginning on June 17, 2013. Priority for this position is an Aboriginal Youth living off reserve.

Primary Responsibilities

1. Organize a one week summer camp, including menus and planned activities.
2. Contact the community locals for names of interested campers, volunteers required.
3. Provide training to junior counsellors.
4. Hold day time activities throughout the summer.
5. Research history of summer camp and its activities.
6. Prepare a final report with recommendations for future summer camps.

Knowledge and Skill Requirements

1. Knowledge of Microsoft Office.
2. Knowledge of the off reserve Aboriginal People in the province of New Brunswick would be an asset.
3. A background of working with children would be an asset.
4. Ability to write and speak English is essential and the ability to write and speak French would be an asset.

Deadline for applying for this position is 4:30 on Monday, June 10, 2013. Please send resume and/or covering letter to Carol LaBillois-Slocum, Executive Director, 320 St. Mary's Street, Fredericton, New Brunswick, E3A 2S4 or send email to executivedirector@nbapc.org.

NEW BRUNSWICK ABORIGINAL PEOPLES COUNCIL

320 St. Mary's Street
Fredericton, NB
E3A 2S4
Phone: 506-458-8422
Fax: 506-451-6130
E-mail: knmckinley@nbapc.org



May 10, 2013

Subject: Little Lake Summer Camp Donation and Support Letter

To whom it may concern,

The New Brunswick Aboriginal Peoples Council ("Council") is an incorporated non-profit organization that is a community of Aboriginal people residing off-reserve in Mi'kmaq, Maliseet, Passamaquoddy traditional territory of New Brunswick. Our community is widely dispersed throughout the province in villages, towns, cities and rural areas. We are people of Aboriginal Ancestry for whom the Council is a political voice to address the concerns of our people; as well as providing crucial programs and services.

The Council operates the Little Lake Summer Camp, which it uses to preserve and teach Aboriginal traditions and culture to our youth and communities. The Little Lake Summer Camp was built by and for the people and provide a place to learn and share our heritage. Our Sumer Camp programs welcomes both Aboriginal and non-Aboriginal campers and offers an unique opportunity to learn of the diverse culture of News Brunswick's first peoples and build long lasting positive memories and friendships.

Unfortunately, in recent years the Little Lake Summer Camp has been vandalized and rendered unusable. It requires extensive repairs and renovations in order to be in function state. The Council is mandated to ensure its youth and communities have a safe space where they can explore and perverse their culture.

We ask that you consider supporting our rebuilding and restoration efforts of the Little Lake Summer Camp. Your donation(s) whether monetary, material or in-kind; will be used to revive the Little Lake Summer camp and ensure a safe and welcoming environment.

If you have any questions or would simply like to know more about our efforts, please contact either myself or the Executive Director, Carol LaBillois-Slocum at 506-458-8422. We appreciate your support.

Waliwon,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kim Nash-McKinley'. The signature is fluid and cursive, with a long horizontal line extending to the right.

Kim Nash-McKinley,

President and Chief

List of Needs for the Summer Camp May 9th, 2013

This is a list of some of the needed items for the Little Lake Summer Camp clean up efforts, as well as getting the camp in working condition.

- Volunteers needed
- wiring supplies (hex boxes)
- water
- 6 flushes
- land fill/gravel to fill in the sink holes
- nails/wood/boards/brace for decks on the main building and Elders Lodge
- pots/pans/dishes/utensils (aprox. 200)
- fridge/cooler/freezer
- stove (propane) have repaired or replaced
- port-a-potties (during clean-up efforts) 2 for possibility or 2 months.
- XL garbage bags (for insulation)
- heavy duty garbage bags for large cans
- large garbage cans
- Face Masks
- work gloves
- cleaning gloves (for toilets)
- food prep gloves
- broom/dust pan
- cleaners (javex/CLR cleaner/sweeping compound)
- dish liquid
- sos pads
- paper towels/dispenser

- toiletpaper/dispenser
- napkins
- towels/dishcloth
- hand soap/dispenser
- mops/buckets
- St.John Ambulance First Aid Kit
- generator
- 6 shower stalls/ curtain rods/hooks/curtains/towel racks
- pest control
- chimney sweep/inspection
- doors
- mixing bowls/utensils/spatula/ chef knives& pearing knife
- coffee makers
- toaster
- microwave
- cookie sheets/pizza pans
- serving trays
- can openers
- dish rack
- juice containers
- cheese grator
- pepper & salt shakers
- milk pitchers/dispenser
- rolling pin
- mixer

- food storage containers
- cutting board/oven mitts/
- plunger/toilet bowl brush
- foam mattress for bunks
- fire extinguishers

Mal-I-Mic

From: Sheila's Email <spelkey@nbnet.nb.ca>
Sent: May 8, 2013 10:21 AM
To: spelkey@nbnet.nb.ca
Subject: Aboriginal peoples - First release of the 2011 National Household Survey data / Peuples autochtones - Première diffusion de données tirées de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011

You are receiving this email because you are on Statistics Canada's Eastern Region Aboriginal e-Network.

(Le français suit l'anglais)

Today, Statistics Canada releases the first wave of data from the 2011 National Household Survey (NHS). It focuses on Aboriginal peoples and Immigration and Ethnocultural diversity. Among the products being released today, there are a number of analytical and data products on Aboriginal peoples that might be of interest to you, your community or your organization.

The analytical document *Aboriginal Peoples in Canada: First Nations People, Métis and Inuit* presents a selection of NHS results on Aboriginal peoples. In addition, there is a companion analytical article in the *NHS in Brief* series entitled 'Aboriginal peoples and language.'

Data and highlights on key topics found in these analyses are also available for various levels of geography (Canada, provinces and territories, census metropolitan areas and agglomerations, municipalities with 5,000+ NHS population estimates) in the *NHS Focus on Geography Series*.

Various data and reference products are also available from the [2011 National Household Survey](#) website. The data products offer a wide range of data for standard geographic areas, available in the [NHS Profile](#) and [NHS Data Tables](#).

Information on the NHS and its data quality can be found in the [National Household Survey User Guide](#). This product provides information on the methodology of the NHS in terms of collection, processing, evaluation and data quality. Specific information on the quality of NHS data on Aboriginal peoples as well as explanations of concepts, classifications, questions and comparability with other data sources can be found in the [Aboriginal Peoples Reference Guide](#).

A brief national portrait of Aboriginal Peoples in Canada is presented on [video](#).

Users are also invited to [Chat with an expert](#) on May 10, from 12:30 p.m. to 1:30 p.m., Eastern Daylight Time.

The second release of NHS data will be on June 26, 2013 and the third release on August 14, 2013.

Aujourd'hui, Statistique Canada diffuse la première vague de données tirées de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011 (ENM). Les deux sujets à l'étude sont les Peuples autochtones et l'immigration et la diversité ethno-culturelle au Canada. Plusieurs produits d'analyse et de données sur les peuples autochtones parmi ceux qui sont disponibles aujourd'hui pourraient vous intéresser ainsi que votre communauté ou votre organisme.

Le document analytique *Les peuples autochtones au Canada : Premières Nations, Métis et Inuits* présente les résultats de l'ENM ayant trait aux Autochtones. De plus, la série *ENM en bref* comprend un article analytique connexe intitulé « [Les peuples autochtones et la langue](#) ».

Des données et des faits saillants sur les principaux sujets abordés dans ces produits analytiques sont également présentés dans la [Série « Perspective géographique » de l'ENM](#), et ce, pour diverses régions géographiques (le Canada,

les provinces et territoires, les régions métropolitaines et agglomérations de recensement et les municipalités ayant une population de 5 000 habitants ou plus selon les estimations de l'ENM).

Des données et des produits de référence sont également publiés sur le site Web de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011. Ces produits de données offrent un large éventail de données pour les régions géographiques normalisées dans le Profil de l'ENM et les Tableaux de données de l'ENM.

On peut trouver des renseignements sur l'ENM et la qualité des données dans le Guide de l'utilisateur de l'Enquête nationale auprès des ménages. Ce guide fournit des renseignements sur la méthodologie de l'ENM pour ce qui est de la collecte, du traitement, de l'évaluation et de la qualité des données. On peut obtenir des renseignements précis sur la qualité des données de l'ENM ayant trait aux Autochtones ainsi que des explications des concepts, des classifications, des questions et de la comparabilité avec d'autres sources des données dans le Guide de référence sur les peuples autochtones.

Un bref portrait national des peuples autochtones au Canada est présenté dans une vidéo.

On invite également les utilisateurs à Clavarder avec un expert le 10 mai, de 12 h 30 à 13 h 30, heure avancée de l'Est.

La deuxième diffusion de l'ENM aura lieu le 26 juin 2013 et la troisième, le 14 août 2013.

Sheila Pelkey
Advisor, Aboriginal Liaison Program
Statistics Canada / Eastern Region
Ph: 506.446.9798
Fax: 506.446.9799
spelkey@nbnnet.nb.ca
www.statcan.gc.ca

On May 8, be sure to watch for the new data on Aboriginal Peoples from the 2011 National Household Survey (NHS): <http://www12.statcan.gc.ca/nhs-enm/index-eng.cfm>
Let statistics help tell your story!

Please Print & Post

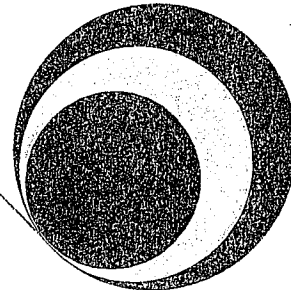
This Conference Will Appeal To

- Community Diabetes Prevention Workers and Educators
- Health Care Professionals and Managers
- People living with Diabetes
- Elders, Community, Students and NADA Members
- Regional and National leaders
- Aboriginal and non-Aboriginal leaders
- Federal and Provincial government representatives
- Academics
- Non-profit organizations



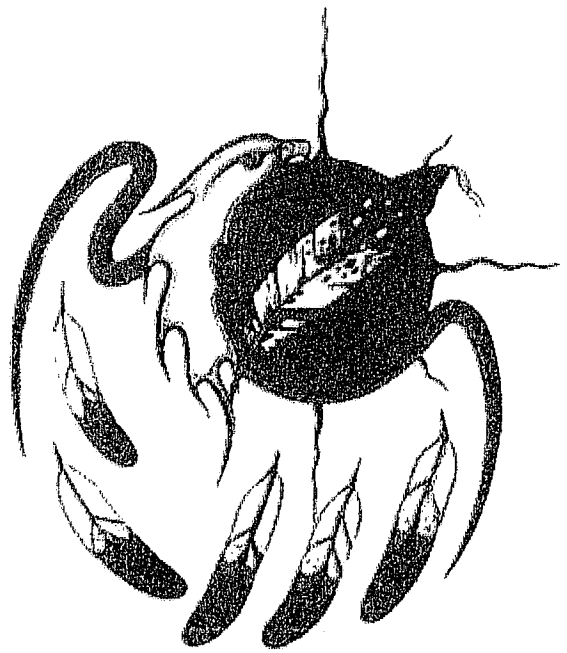
Conference Activities Include

- Plenary Sessions – Key Note Speakers
- Variety of Workshops on Diabetes and Diabetes Strategies
- Trade show and Poster Displays
- Sponsorship opportunities
- Celebration of the 15th Anniversary of the ADI
- Partnership, building networks and collaborations
- And so much more



7th National Aboriginal Diabetes Conference

Celebrating Success: Building Healthier Pathways
Winnipeg MB



Keep the Date

November 26 – 28, 2013

National Aboriginal Diabetes Association



FOR IMMEDIATE RELEASE

FRIDAY MAY 17TH, 2013

OPENING OF NOMINATIONS FOR THE 2013 MULTICULTURAL REGIONAL AWARDS

Today, the Multicultural Association of Saint John Inc. through funding support from the *Federal Government of Canada's Citizenship and Immigration* announces the Opening of Nominations for the 2013 Multicultural Regional Awards. The Multicultural Regional Awards and Recognition Program was developed by the Multicultural Association of Saint John Inc. to recognize and publicly celebrate individual and sector support for multiculturalism. Awards for *Outstanding Leadership, Emerging Leaders, Multicultural Innovators* and the *Lifetime Achievements* of individual volunteers within all sectors (business, health, education and community), who have demonstrated active support for one (1) or more aspects of *New Brunswick's Policy on Multiculturalism*, as supported by the New Brunswick Human Rights Code, the Canadian Human Rights Act and the Canadian Charter of Rights and Freedoms within the Greater Saint John region (St. Stephen to Sussex, inclusive of Grand Bay – Westfield and the Village of St. Martins.) by a regional Awards and Recognition Program annually.

Award recipients for 2013 will be recognized at an evening awards presentation and free public multicultural celebration that will take place at the Diamond Jubilee Cruise Ship Terminal in Saint John, New Brunswick on August 30th, 2013. Award recipients from across the region will receive a Multicultural Awards Certificate and will be asked to identify an eligible non-profit organization to receive a small grant from funds raised by the Multicultural Association of Saint John Inc.

The Multicultural Association of Saint John Inc. invites everyone interested, to get more information about the *eligibility requirements* for consideration of a Multicultural Regional Award and nominate an individual, group, business or organization whom you think deserves to be recognized for exceptional contributions to multiculturalism and actively demonstrating support for one (1) or more aspects of New Brunswick's Policy on Multiculturalism it's goals and objectives within the Greater Saint John Region.

2013 Multicultural Regional Awards Nomination Deadline is July 10th, 2013.

To request more information, to provide feedback or to submit a Nomination, please contact us:

Mail/In-Person:

Multicultural Regional Awards and Recognition Program

Multicultural Association of Saint John Inc.

89 Canterbury Street, Suite #305

Saint John, New Brunswick

Canada E2L 2C7

Email: masj@rogers.com or daba@rogers.com

FUNDED BY:



Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada